

# Předložky – Les prépositions

25. září 2008

- Neměnná slova, mají **roli gramatickou** a **sémantickou**
- před podstatným jménem, zájmenem, při infinitivních vazbách
- předložky – jednoslovné: en, de, à, ...
  - víceslovné: en vue de (za účelem čeho), autour de, à travers, jusqu'à, à cause de, ...
- vyjadřují: **possession** – de (sac de Julie)
- emploi** – à (tasse à café)
- locution adverbiale de temps** – à la fin (à la fin de l'été), avant (avant 4 heures)
- locution adverbiale de lieu** – au bout de (au bout de la rue), contre (contre la lampe)
- fonction de l'adjectif** – de (sport d'hiver/hivernal, de la mer/maritime, de la maison)
- ...
- předložky vzniklé z: participe présent – suivant, durant, ...
  - participe passé – vu (vu la condition – s ohledem na podmínku), excepté, passé, ...
- příslovce – ci-joint (ci-joint une pièce attachée) (*MAIS* la pièce ci-jointe)
- adjectif – plein, sauf (*note*: je suis sain et sauf – jsem živý a zdravý)
- la préposition est un mot **invariable** (neohybný) qui sert à relier un constituant de la phrase à un autre
- la préposition + un complément prépositionnel (doplnění – např. les COI – les compléments d'objet indirects) = groupe prépositionnel (předložková skupina)
- **P** (préposition) + **GN (groupe nominal)** = **GP (groupe prépositionnel)**
- **generativní gramatika** – v případě předložek se zabývá tím, jestli je možné po vytvoření systému obecného tvoření předložkových skupin vygenerovat jakoukoli gramaticky správnou konkrétní předložkovou skupinu
- GP → P GN
  - P → p. e.: à/de/en/...
  - GN → N (nom)
  - GN → DetN (déterminant + nom)
  - Det → p. e.: un/une/le/la/...
  - N → p. e.: abbese/abbé/...
  - GP → P GN → p. e.: de l'abbese

Céline dépose la statue contre/sur/dans la lampe.

Je l'ai vue avant 4 heures.

La porte de la maison doit être repeinte.

- GN est **postposé** (derrière la préposition) – le contraire: **antéposé** (devant qc)  
durant des heures/des heures durant (po celé hodiny) – préposition est antéposée

- la **contrainte** (omezení) → avant de + venir
  - \* dans venir

dans la ville

en ville

en colère

*exception*: en l'air (ustálené slovní spojení)

→ **předložka řídí GN**, to, co může následovat

\* en énervement

(P + complément) → tvoří samostatnou jednotku, ve větě ji přesouváme jako nedělitelný celek

- on utilise aussi le **spécificateur de degré** – např. Je l'ai vue *juste* avant 4 heures.
- la **tête externe** – vyžaduje si předložku, např.:

Céline *dépose* la statue sur la lampe.

Je l'ai vue avant 4 heures.

La porte de la maison...

2. říjen 2008

### - Le complément de la préposition est-il nominal?

Il l'a fait pour *toi* (pronom)/*ta tante* (nom commun)/*Jeanne* (nom propre).

C'est clair pour *qui sait lire* (vedlejší věta předmětová – můžeme nahradit *l'alphabet* → nominální charakter). (kdyby tam bylo *pour celui qui*, byla by to vedlejší věta vztažná)

Il l'a fait pour *te faire plaisir* (infinitif – verbo-nominální charakter).

Il l'a fait pour *que tu sois heureux*.

Il l'a pris pour *guide* (**nom nu** – sans article).

Pour *basse* (adjectif), la Loire, elle l'est.

Est-ce pour *ici* (adverbe)?

Le repas sera prêt pour *quand tu reviendras* (vedlejší věta časová – můžeme nahradit *pour ton arrivée* → nominální charakter).

Ce sera pour *dans 3 jours* (locution adverbiale/GP).

- **postup gramatiky**, co se týče compléments:

1) **Énumérer les types de compléments et les étudier**

2) **Regrouper la variété des compléments sous un groupe nominale**

infinitif = forme hybride, verbo-nominale

Partir (*role podmětu*), c'est mourir un peu (*role předmětu*). → charakter podstatného jména

Après la lecture de cette lettre... = Après avoir lu cette lettre... = Après qu'il a lu... →  
caracter podstatného jména

(..., sauf à pleurer, ...) → neplatí

depuis (que) \* depuis le connaître → tahle teorie má trhlinu

dès (que)

pendant (que)

selon (de)

suivant ()

→ **infinitif ≠ subordonnée ((ce) que)**

**Complément est presque toujours le groupe nominal** (sauf les exceptions).

traiter q de minable (ubohý)/nul (nom nu → nominální charakter)

**Adverbes employés nominalement:** aujourd'hui (*Le bel aujourd'hui.*), demain, hier, maintenant, ici (*L'ici est maintenant.*), ...

Il est passé par ici.

Adverbes, které nejsou substantivizovatelná: bientôt, plus tard (*exception:* ton „plus tard“), toujours, ...

- la valence des prépositions:

p. e.: chez – pronom

déterminant + nom commun

nom propre

U některých předložek jsou možnosti vázání více omezené (p. e.: *chez*, *selon de*), u jiných je jich mnohem víc (p. e.: *de*, *pour*, *à*, ...).

à ce que – Je m'oppose à ce que tu viens de dire. → détermine to, ce que sera suivi de  
de ce que

\* après ce que

\* pendant ce que

**Každá předložka se chová jinak!** (taky závisí od použití, od toho, co následuje)

Např.: Když mám celou vedlejší větu po předložce *à*, musím použít verzi *à ce que*. Když chci ale použít zájmeno, použiju jenom *à*.

- **předložka určuje valenci:** p. e.: avant de partir MAIS pour partir
- **place/usage nul (ellipse – zamlčená, vynechaná předložka) → anaphore** (odkazuje k něčemu zpětně):

La balle roule et il court après Ø (*la balle*).

Es-tu en faveur de cette proposition ou contre Ø (*cette proposition*)?

→ závisí od kontextu,

spoločenskej situácie, ...:

Combien d'argent tu gagnes? C'est selon Ø (*ça dépend*).

→ **locutions figées**

(ustálené spojení):

Il court après lui. (Běží za ní.)

Il lui court après. (Uhání jí. Nepříjemně/Přehnaně se jí dvoří.) – courir après

→ **idiomes:**

mot *à* mot (slovo za slovem)

ligne *sur* ligne (řádku za řádkou)

coup *sur* coup (pohár za pohárem) – předložka (*sur*) je v **interposition**

erreur *sur* erreur (omyl za omylem) – mezi prvním podstatným jménem idiomu a předložkou (*erreur sur*) není logická vazba, přesto je to **neoddělitelné** – vazba mezi prvním slovem a předložkou, i mezi předložkou a druhým slovem

(note: depuis belle lurette – il y a bien longtemps)

- **groupe prépositionnel a le caractère indivisible** (nerozdělitelný)

9. říjen 2008

- **problèmes de la sémantique** des prépositions:

1) distribution des sens (variété)

2) contexte

3) integration syntaxe/sémantique

- **catégorisation** de prépositions:

1) **locatif**

2) **non-locatif (figuré – přenesený, obrazný význam)**

*contraire:* littéral – doslovní

### **La préposition SUR**

- emploi spatial (**complément circonstanciel de lieu**) – les conditions de l'utilisation: le **contact** et la **verticalité**: le livre sur la table
- emploi temporel ou temporel-causal (**complément circonstanciel de cause**): Je l'ai fait sur ton conseil.
- emploi **figuré**: compter sur
- exprime le **sujet** de qc: le roman sur la guerre
- exprime le **rapport de deux quantité**: le mur de deux mètres sur quatre

Les enfants *étaient assis sur* la terrasse. → position; verbe avec le sens statique

Le livre *est sur* le tapis. → position; verbe avec le sens statique

Le livre *tombe sur* le sol. → direction; verbe avec le sens dynamique  
 Elle *dépose* le livre *sur* la table. → direction; verbe avec le sens dynamique  
 Le livre *sur* la table. → elipsa slovesa, známe kontext  
 Il *dort sur* le canapé. → splněny podmínky: člověk ležící přímo na pohovce, tlak člověka směrem dolů  
 Il *dort sur* le dos. → splněny podmínky: styk hřbetu s podložkou

*Comparez:*

J'habite **dans** Paris et non **dans** une banlieue/à la campagne. (přimo v centru, ve městě)  
 J'habite **à** Paris et non **à** Lyon. (obecně v nějakém městě)  
 J'habite **sur** Paris et non **sur** Lyon. (spíš v předměstí, na okraji, styk s Paříží)  
**sur** la route (kontakt) x **dans** la rue (ulice je částečně domy uzavřený prostor)  
**sur** le quai/**sur** la place (myšlenka otevřeného prostoru (něco nad něčím))  
**sur** l'avenue x **dans** l'avenue  
**sur** (přímý kontakt) x **au-dessus de** (vznášení se nad něčím, není tam kontakt, např.: les nuages au-dessus de l'horizon)) x **par-dessus de** (přesun nad něčím, z místa A do místa B, např.: les oiseaux volaient par-dessus du lac)

### *La préposition À*

- exprime le **COI** de verbe: Je donne ce cadeau à Paul.
- le **complément de l'adverbe**: avoir beaucoup à dire
- le **complément de l'adjectif**: facile à apprendre
- le **complément circonstanciel de**:
  - **lieu**: à la bibliothèque
  - **distance**: J'habite à 2 km de Brno.
  - **temps** (distance): (de janvier) à juin, habiter à 5 minutes du

centre

- le **complément de nom** - exprime – **fonction** (emploi, destination): le verre à whisky, une tasse à café

**caractérisation**: la fille à yeux verts

**mesure**: vendre au poids (na váhu)/à la pièce (na

kusy)

**manière**: à la mode, à l'anglaise, à la main

**accompagnement**: (le plat) au vin blanc

**fonctionnement**: le moteur à essence, le moulin à

vent

**appartenance**: c'est à Michel

- les **locutions figées**: à la vôtre/ à votre santé (na zdraví – při připitcích), à vos souhaits (na zdraví – při kýchnutí), fils à papa (tatínkův miláček), au secours (pomoc!), voter à gauche/à droite (volit levici/pravici), dormir à poings fermés (tvrdě spát), ...

*note*: dormir sur ses deux oreilles (fyzicky i mentálně hluboký spánek)

*Attention:*

Je vais *au* Mexique. / Je reviens *du* Mexique. → **krajiny mužského rodu**

Je vais *en* Corée. / Je reviens *de* Corée. → **krajiny ženského rodu**

Je vais *aux* États-Unis. / Je reviens *des* États-Unis. → **krajiny v množném čísle**

Je vais *à* Paris. / Je reviens *de* Paris. → **města**

*MAIS* Je vais *au* Havre. / Je reviens *du* Havre. (Le Havre)

### **La préposition DE**

- exprime le **COI** du verbe: s'occuper de qc
- le **complément d'agent d'un verbe à la forme passive**: il est apprécié de ses collègues (*note*: il est apprécié *par* ses collègues – jeho kolegové ho nesmírně, nepopsatelně váží)
- le **complément de l'adverbe**: combien de
- le **complément de l'adjectif**: content de, fier de
- le **complément de nom** – exprime – **contenu**: une tasse de thé

**possession**: le livre de Charles

**quantité** (mesure, prix, poids, valeur): un kilo

de, un paquet de, une bouteille de

**caractéristique abstraite**: un homme de talent,

une femme de génie, un garçon d'une grande gentillesse

**matière**: le pull de laine

- le **complément circonstanciel de**:

- temps, lieu - **origine** (ou départ): J'arrive de chez moi.

- temps, lieu - **limite** (ou éloignement, distance): de janvier (à

juin)

- **cause**: mourir de faim (bez členu, pokud to nerozvíju) MAIS

mourir d'une faim de loup (s neurčitým členem, pokud to specifikuju)

- **moyen** (ou instrument): montret du doigt, exprimer d'une voix

claire, parler d'une façon intéressante

- **différence**: maigrir de plusieurs kilos, grandir de vingt

centimètres

- les **locutions figées**: rouge de colère (rudý vzteky); de toute évidence, tu ne gagneras pas (je zřejmé, že nevyhraješ); d'un drôle d'air, il nous a envisagé (sledoval nás zvláštním, podivným pohledem); drôle de (homme) – podivín MAIS un homme drôle – směšný, legrační muž

### **La préposition EN**

- n'est **pas suivi d'article, d'infinitif** *exceptions*: en l'air, en l'honneur

- avec le participe présent il crée le **gérondif**: en sortant

- le **complément circonstanciel de**:

- lieu - exprime le rapport local - **lieu où on est**: Je suis en France.

**lieu où on va**: Je vais en France.

- temps - exprime le rapport temporel – **durée**: peindre la maison

en trois jours

- le complément de nom – exprime - **manière**: être en uniforme, un oeuvre en 14 volumes (dílo v 14 svazcích)

**état physique** ou **moral**: être en colère/en larmes

**succession** (následnost) – de ... en ...: de temps en

temps, de proche en proche (pozdolna, postupně)

**matière**: un sac en plastique

- les **locutions figées**: faire qc en clin d'oeil (udělat něco za okamžik; en clin d'oeil – narážka, pomrknutí), couper les cheveux en quatre (zbytečně komplikovat, vidět problémy tam, kde nejsou), se comporter en héros/en lâche (chovat se jako hrdina, jako zbabělec), en plein jour (za bílého dne)/en plein champ (pod širým nebem)/en plein midi (v pravé poledne)/en plein air (na čerstvém vzduchu)/en plein

nuit/rue/soleil, se déguiser en Père Noël (převlíkat se za Ježíška), tourner en rond (přeneseně: kroutit se dookola, nepohnout se z místa)

*Comparez:*

coeur *d'*or → přenesený význam - sens figuré

montre *en* or → doslovný význam - sens concret

pull *de* laine (vlněný svetr) = pull *en* laine → někdy je to to samé *MAIS* když se jedná o použití v **přísudku**, vždy musím použít **en**: ce pull est *en* laine

### **La préposition DANS**

- exprime le **concret**, on **ajoute un article** (tandis que *en* exprime qc abstrait, on l'utilise sans article): dans le métro, dans la classe
- exprime l'**idée de temps à venir** (futur): dans une demi-heure (slovensky: o polhodinu – nějaká činnost se začne až po uplynutí půlhodiny) *MAIS* en demi-heure (slovensky: za polhodinu – nějaká činnost má půlhodinové trvání)
- exprime l'**approximation** („environ“): Il a dans les 20 ans. (Je mu asi dvacet.), Ça coûte dans 30 €. (Stojí to asi 30 EUR.)
- les **locutions figées**: être dans la misère (být po krk v bídě, opravdu chudý), être dans la jeunesse (být uprostřed mládí, v plném mládí), travailler dans les médias (pracovat v oblasti médií)

30. říjen 2008

### **La préposition PAR**

- le **complément d'agent** – exprime la voix passive: par la foudre
- exprime le **passage** dans le sens littéral: passer par la place Chateaubriand  
figuré: passer par de dures épreuves
- exprime le **temps**: par une belle matinée (jednoho krásného dopoledne), par un beau temps (za krásného počasí)
- le **complément circonstanciel de manière**: appeler par le nom, obtenir par la force, envoyer par avion
- le **complément circonstanciel de cause**: par amour, par simple curiosité, agir par intérêt (konat ze zájmu), céder par crainte (ustoupit ze strachu)
- la **distribution** (podílovost): trois fois par jour
- les **locutions figées**: par monts et par vaux (přes hory, přes doly; v trapu), regarder par la fenêtre (dívat se z okna), par ici (tudy), coucher par terre (spát na zemi), par mégarde (nedopatřením), par bonheur (náhodou)

### **La préposition POUR**

- le **complément circonstanciel de lieu** (exprime la **destination**, le **projet**): Ils sont partis pour Marseille.
- le **complément circonstanciel de temps**: partir pour longtemps
- exprime le **but**: pour vivre
- exprime la **cause**: il l'a remercié pour sa gentillesse
- exprime les **sentiments** envers quelqu'un: la mère a beaucoup d'amour pour ses enfants
- les **locutions figées**: je n'y suis pour rien (nemůžu za to), se faire prendre pour quelqu'un (vydával se za někoho)

*Comparez:*

*par* → obecnější; bez členu

*pour* → konkrétnější; se členem

### ***La préposition CONTRE***

- les **locutions**: à contrecœur (proti své vůli), contre son gré (proti jeho vůli, nevolky), à contre temps (v nesprávný moment)

### ***Les prépositions AVEC et SANS***

- **avec** → avec un déterminant: j'y suis allée avec mon amie  
exprime l'**accompagnement**: prendre du pain avec de la confiture
- **sans** → sans déterminant: sans amis  
exprime l'**absence**, la **privation**: agir sans amour
- exprime le **moyen**: voler sans ailes
- exprime l'**hypothèse**: avec une ceinture, cette robe serait plus jolie
- exprime la **caractéristique**: sans peur et sans reproche (bez bázně a hany), sans foi ni loi (bez zásad)

### ***Les prépositions VERS et ENVERS***

- toutes les deux expriment la **direction** – **vers** dans le sens local (**lieu**): marcher vers la tour

**envers** dans le sens d'**attitude** (à l'égard de – s ohledem na někoho, vůči někomu): se comporter mal envers ses enfants

### ***Les prépositions AVANT et DEVANT***

- **avant** – on l'utilise dans le **sens temporel**: avant ton départ
- **devant** – on l'utilise dans le **sens local**: devant l'église

### ***Les prépositions ENTRE et PARMI***

- **entre** - **deux** objets/personnes: entre toi et moi
- **parmi** – **plusieurs** objets/personnes: parmi les élèves

### ***Les prépositions DÈS et DEPUIS***

- **dès** – au moment même, immédiatement quand; ne sert qu'à exprimer un moment précis dans le passé ou le futur; exprime l'**immédiateté**: dès ce moment-là, j'ai commencé à essayer de t'oublier; dès lors (od té doby)
- **depuis** – à partir du moment énoncé: marque le début d'une action qui se prolonge dans le temps jusqu'au présent de l'action actuelle ou du récit au passé; sert à exprimer un moment précis dans le passé ou bien une durée; exprime la **durée**: depuis dix ans může vyjádřovat taky **výhledový bod**: depuis la tour, on peut observer toute

la ville

**Adverbializační prefix de** (k některým předložkám se přidává prefix *de* a vzniká příslovce, které už není ničím následováno (narozdíl od předložky)):

**dedans** (de + dans)

**dessous** (de + s + sous)

**dehors** (de + hors)